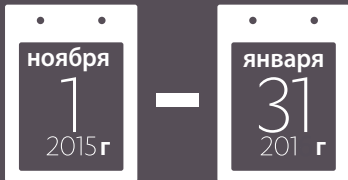




# Регистрация на качественное медицинское страхование

## Подробное руководство

### Период регистрации



Для страхования, действительного с 1 января 2016 г., регистрируйтесь до 15 декабря 2015 г.

Covered California™ позволит вам сравнить и выбрать частные планы медицинского страхования, а также получить финансовую помощь для оплаты страхования, если вы удовлетворяете соответствующим условиям. Это руководство поможет вам лучше понять ваши возможности и подписаться на наиболее подходящий вам план.

### ШАГ 1: Проверьте, распространяется ли на вас налоговая скидка.

Медицинское страхование защищает вас от жизненных неожиданностей и приносит душевное спокойствие, но многих беспокоит его стоимость. В зависимости от размера и доходов семьи вы можете получить финансовую помощь в виде налоговой скидки. Сумма скидки определяется по скользящей шкале. Это означает, что, чем ниже ваш доход, тем большую скидку вы можете получить. Если финансовая помощь на вас не распространяется, то вы все равно можете оформить страховку через Covered California.

Определите примерную стоимость плана по таблице внизу или с помощью раздела «Выбрать и Сравнить» (Shop and Compare) на сайте CoveredCA.com, чтобы узнать, имеете ли вы право на получение финансовой помощи или Medi-Cal.

### Проверьте, имеете ли вы право на получение финансовой помощи:

Количество членов семьи	Если в 2016 году доход семьи меньше...	Если в 2016 году доход семьи в пределах...
1	\$16,243	\$16,243 – \$47,080
2	\$21,984	\$21,984 – \$63,720
3	\$27,725	\$27,725 – \$80,360
4	\$33,466	\$33,466 – \$97,000
5	\$39,206	\$39,206 – \$113,640
	<b>Вы можете иметь право на Medi-Cal</b>	<b>Вы можете иметь право на получение финансовой помощи для приобретения страхования через Covered California</b>



### Если вы имеете право на Medi-Cal:

Medi-Cal – это общегосударственная программа медицинского страхования для калифорнийцев с низким уровнем доходов.

Если вы имеете право на эту программу, то обращайтесь в местные отделения социальной службы или [CoveredCA.com](http://CoveredCA.com), чтобы подать заявление. Вы также можете обратиться к сертифицированному консультанту по регистрации или агенту Covered California для помощи с регистрацией на Medi-Cal.

## ШАГ 2: Ознакомьтесь с вариантами покрытия.

Covered California предлагает различные планы страхования для того, чтобы вы могли выбрать тот, который лучше всех соответствует вашим потребностям в медицинских услугах и бюджету.

### Перед тем, как выбрать план, примите во внимание следующее:

**Какой уровень покрытия нужен вам и членам вашей семьи?** Covered California предлагает различные планы на выбор, в зависимости от вашего состояния здоровья и финансового положения. При выборе плана учтите:

- **Уровень покрытия:**
  - **Выберите Платиновый или Золотой**, если вы часто нуждаетесь в медицинской помощи. Ежемесячные взносы этих планов выше, зато вы платите меньше при получении услуг.
  - **Выберите Серебряный или Бронзовый**, если у вас хорошее здоровье, и вы редко обращаетесь к врачам. Эти планы позволяют вам платить меньше ежемесячно, однако вы платите больше при обращении за медицинской помощью. Тем, на кого это распространяется, Дополнительные Серебряные планы предлагают более низкие доплаты за фактические расходы.
  - **План минимального покрытия** предлагается лицам моложе 30 лет или тем, кто может подтвердить, что они находятся в тяжелом материальном положении. Такие планы имеют низкие ежемесячные страховые взносы и защитят вас в самых трудных ситуациях. Финансовая помощь для оплаты плана минимального покрытия не предоставляется.
- **Ожидаемые расходы:**
  - При выборе плана убедитесь, что вы полностью понимаете суммы страховых взносов, удержаний, доплат и фактических расходов, какие виды услуг покрываются и принимают ли этот план врачи, которых вы посещаете в настоящее время.

## Стандартное покрытие для каждого уровня

Основные сведения	Бронзовый покрывает 60% среднегодовой стоимости	Серебряный покрывает 70% среднегодовой стоимости	Золотой покрывает 80% среднегодовой стоимости	Платиновый покрывает 90% среднегодовой стоимости
Удержания	\$6,000	\$2,250**	Без удержания со страхователя	Без удержания со страхователя
Ежегодный профилактический визит к врачу-терапевту	бесплатно	бесплатно	бесплатно	бесплатно
Доплата при визите к врачу	\$70*	\$45	\$35	\$20
Доплата за срочную медицинскую помощь	\$120*	\$90	\$60	\$40
Доплата за услуги в отделении неотложной помощи	Full cost up to deductible	\$250	\$250	\$150
Доплата за непатентованные лекарства	Full cost up to \$500 deductible	\$15	\$15	\$5
Ежегодный максимум фактических расходов для одного человека	\$6,500	\$6,250	\$6,200	\$4,000
Ежегодный максимум фактических расходов для семьи**	\$13,000	\$12,500	\$12,400	\$8,000

Таблица не включает все доплаты и расценки за медицинские услуги. Полная информация представлена на сайте [www.CoveredCA.com](http://www.CoveredCA.com).

\* Для Бронзовых планов (Bronze) отменяется удержание со страхователя (deductible) для первых трех визитов к врачу или для оказания срочной медицинской помощи. За дополнительные визиты взимается полная плата до достижения застрахованным лицом оговоренной нестрахуемой суммы (deductible).

\*\* Серебряный уровень является единственным, при котором удержания и другие расходы могут быть меньше с учетом доходов вашей семьи.

Чтобы получить полное описание различных уровней и ознакомиться с вариантами покрытия посетите сайт [www.CoveredCA.com](http://www.CoveredCA.com).

**Какие сети медицинского обслуживания есть в вашем районе?** Covered California – это рынок, где вы можете приобрести частное медицинское страхование от надежных поставщиков услуг. Несмотря на то, что все страховые компании предлагают одни и те же уровни покрытия, у них разные виды планов и сети медицинского обслуживания (врачи и больницы по месту жительства, которые принимают вашу страховку). Если вы хотите продолжать посещать своих врачей, то проверьте, какие планы их включают в сеть поставщиков услуг.

**Какой тип плана лучше всего подойдет вашей семье?** Большинство страховых компаний предлагают три типа планов страхового покрытия: организации медицинского обеспечения (НМО), организации предпочтительного выбора (PPO) и эксклюзивных поставщиков услуг (ЕРО). Модели этих планов определяют, услугами каких врачей и больниц вы можете пользоваться и каким образом.

- **НМО** покрывает только посещение врачей и больниц, входящих в сеть обслуживания плана. План НМО часто требует получение направления к специалисту у врача-терапевта.
- **PPO** оплачивает посещение врачей и больниц, входящих и не входящих в сеть плана; однако, обладателям этого плана медицинское обслуживание вне сети стоит дороже.
- **ЕРО**, как правило, не покрывает медицинское обслуживание вне сети плана, но его обладателям не всегда нужно направление для посещения специалиста, входящего в сеть обслуживания.

Важно помнить, что не все PPO, НМО и ЕРО работают одинаково. Прежде чем сделать выбор, убедитесь, что у вас есть полные сведения о плане, например, какие врачи и больницы в него входят, и сколько будет стоить посещение врача вне сети обслуживания.

### ШАГ 3: Соберите необходимую информацию.

После того, как вы выбрали подходящий вам план, можно начать регистрацию. Убедитесь, что у вас есть для этого все нужные документы и информация.

**Для каждого члена семьи, на которого будет распространяться медицинское страхование (включая вас), вы должны иметь:**



Сведения о доходах\* – налоговые декларации за 2015 год, последние квитанции о начислении заработной платы и/или формы W2



Удостоверение личности – водительские права или удостоверение личности, выданное в штате Калифорния, паспорт США или другое удостоверение личности.



Подтверждение гражданства или законного проживания – паспорт США, удостоверение личности лица, легально проживающего в стране, или свидетельство о натурализации

**Кроме этого, для всех членов семьи, включаемых в страховку, вы должны знать:**



Номера социального обеспечения\*\*



Даты рождения



Домашние почтовые индексы

**Наличие страховки не просто лучший выбор для вашего здоровья — это закон.**



Начиная с января 2014 года, большинство граждан обязаны иметь медицинское страхование или платить налоговый штраф.

В 2016 году штраф составит 2.5 процента от годового дохода вашей семьи или \$695 на каждого взрослого (и \$347.50 на каждого ребенка до 18 лет), в зависимости от того, какая сумма выше.

\* Подтверждение текущих доходов всех членов семьи, оформляющих страхование. (Доход иждивенцев следует включать, если их уровень доходов требует заполнения ими налоговой декларации.) По определению, семья состоит из лица, заполняющего налоговую декларацию в качестве главы семьи, и всех зависимых лиц, включенных в декларацию главы семьи. Если вы не подаете налоговую декларацию, то вам может полагаться бесплатное или дешевое страхование через Medi-Cal.

\*\* Семьи с незаконно проживающими в стране иммигрантами могут регистрироваться на страхование. Вы можете обратиться за страховкой для своего ребенка, даже если на вас не распространяются условия страхования.



### ШАГ 4: Создайте аккаунт и зарегистрируйтесь.

Зарегистрироваться на страхование можно онлайн на сайте [www.CoveredCA.com](http://www.CoveredCA.com). Вам просто нужно создать аккаунт пользователя и следовать процедуре оформления с указанием информации, собранной вами в Шаге 3.

Если у вас возникли вопросы при регистрации, то Covered California оказывает бесплатную и конфиденциальную помощь по месту вашего проживания. Чтобы найти местное отделение, зайдите на сайт [www.CoveredCA.com/enrollment-assistance](http://www.CoveredCA.com/enrollment-assistance) и введите свой почтовый индекс. Вы также можете позвонить нам по телефону (800) 778-7695.

### ШАГ 5: Сохраните важную информацию.

Если в будущем у вас возникнут вопросы связанные с вашим страховым полисом, то важно сохранить определенные имена и данные из вашего заявления на страхование и страхового плана. Не забудьте записать следующую ключевую информацию:

НОМЕР ВАШЕГО ЗАЯВЛЕНИЯ НА СТРАХОВАНИЕ

НОМЕР ДЕЛА

НАЗВАНИЕ ВАШЕЙ СТРАХОВОЙ КОМПАНИИ

СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ СТРАХОВОМ ПОЛИСЕ (НОМЕР ПЛАНА, НОМЕР ГРУППЫ, ПР.)

ИМЯ И КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ СЕРТИФИЦИРОВАННОГО КОНСУЛЬТАНТА ПО РЕГИСТРАЦИИ (СЕС), СЕРТИФИЦИРОВАННОГО СТРАХОВОГО АГЕНТА ИЛИ СОТРУДНИКА ПО РЕГИСТРАЦИИ НА ПЛАН (РВЕ), КОТОРЫЙ ПОМОГ ВАМ ОФОРМИТЬ СТРАХОВОЙ ПОЛИС

### ШАГ 6: Уплата страховых взносов.

Ежемесячно в указанный срок платите страховые взносы выбранной вами страховой компании — **не платите Covered California.**



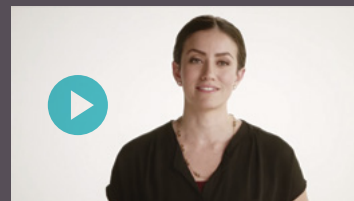
За более подробной информацией или для получения бесплатной конфиденциальной помощи в вашем районе, пожалуйста, обращайтесь:



CoveredCA.com | (800) 778-7695

### Есть другие вопросы?

Посмотрите наши видеовыпуски «Получите ответы» на сайте [CoveredCA.com/FAQs](http://CoveredCA.com/FAQs)



(Обратите внимание: познавательные видеовыпуски «Получите ответы» предоставляются только на английском языке)

### Темы видеовыпусков:

- Что такое Covered California?
- Как зарегистрироваться?
- Какую помощь может оказать Covered California лицам до 30 лет?
- За счет чего Covered California делает страхование доступным?
- Как изменилось страхование после принятия Закона о доступном медицинском обслуживании?



Переводчики окажут помощь говорящим на других языках